Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

2952

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 18koa, Ingurumeneko sailburuordearena, GKN Driveline Legazpi SA enpresari igurumen-baimen bateratua emateko dena, Legazpiko udalerrian (Gipuzkoa) automobilaren sektorerako pieza forjatuak erdiberotan fabrika ditzan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 15ean, GKN Driveline Legazpi SA enpresak Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Legazpiko (Gipuzkoa) udalerrian automobilaren sektorerako pieza forjatuak erdiberotan fabrikatzeko. Eskaerarekin batera, ondorengo agiri teknikoak aurkeztu ziren:

– Ingurumeneko baimen bateratua eskatzeko oinarrizko proiektua (2006ko abenduaren 15a).

– Laburpen ez-teknikoa (2006ko abenduaren 15a).

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, GKN Driveline Legazpi SA enpresak, besteak beste, 2004ko ekainaren 3ko zabaltzeko baimena zuen. Baimen hori forja-jarduerarako eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauek zituen: saneamendu-sare orokorrera isurketak egiteko baimena, 2007ko apirilaren 26koa; hondakin arriskutsuak sortzeko baimena, 2003ko uztailaren 30ekoa, eta ondorengo zabaltze eta berritzeak, ur eta hondakinen arloan indarrean dagoen araudian xedatutakoari jarraituz.

Ondoren, 2007ko otsailaren 14an, proiektuak Legazpiko hirigintza-plangintzarekin duen bateragarritasunari buruzko udal-txostena igorri zen.

2007ko urtarrilaren 23an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektua jendaurrean jartzeko izapidea adosteari dagokionez (Legazpiko Udala, Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioa).

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

2952

RESOLUCIÓN de 18 de abril de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la fabricación de piezas forjadas en semicaliente para el sector del automóvil, promovida por GKN Driveline Legazpi, S.A. en el término municipal de Legazpi (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 15 de diciembre de 2006 GKN Driveline Legazpi, S.A., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la fabricación de piezas forjadas en semicaliente para el sector del automóvil en el municipio de Legazpi (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto básico para la solicitud de autorización ambiental integrada (15 de diciembre de 2006).

– Resumen no técnico (15 de diciembre de 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, GKN Driveline Legazpi, S.A. tenía, entre otras, licencia de licencia de apertura de fecha 3 de junio de 2004. La citada autorización se concedió para la actividad de forja. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido a la red general de saneamiento de 26 de abril de 2007, de productor de residuos peligrosos de 30 de julio de 2003 y posteriores ampliaciones y renovaciones, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de aguas y residuos.

Posteriormente, con fecha 14 de febrero de 2007, se remite informe municipal relativo a la compatibilidad del proyecto con el planeamiento urbanístico de Legazpi.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 23 de enero de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto (Ayuntamiento de Legazpi, Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y Consorcio de Aguas de Gipuzkoa).

Ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari 2007ko otsailaren 23an eta 2007ko urriaren 25ean; espedientea 2007ko azaroaren 9an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumeneko sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, GKN Driveline Legazpi, SA enpresak sustatutako proiektua egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegaziorik ez dagoela egiaztatu da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Legazpiko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko otsailaren 27an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa GKN Driveline Legazpi SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituz.

2008ko martxoaren 25ean sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen horretan hainbat ohar egiten ziren Ingurumeneko Baimen Bateratuaren ebazpen-proposamenari buruz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren, uztailaren 1eko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duenaren, 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez,

Con fecha 23 de febrero de 2007 y 25 de octubre de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 9 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido par GKN Driveline Legazpi, S.A. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que no se han presentado alegaciones.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 informe al Ayuntamiento de Legazpi, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 27 de febrero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de GKN Driveline Legazpi, S.A. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 25 de marzo de 2008 se recibe comunicación del promotor en la que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se

baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusi teknikoa dute.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatutako den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. GKN Driveline Legazpi SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak sortzeko baimena, saneamendu-sare orokorrera isurtzeko baimena, ibilgura isurtzeko baimena, eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Gainera, espedientean beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere parte hartu dute, aginduzko txostenak igorriz.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura ordezkatzen du, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak.

Transkribatutako aginduak aplikatuz, GKN Driveline Legazpi SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurrei-

integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aún sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el articulo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de GKN Driveline Legazpi, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a las de producción de residuos (peligrosos y no peligrosos), vertido a la red general de saneamiento, vertido a cauce y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961 de 30 de noviembre, sobre actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables.

En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a GKN Driveline Legazpi, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de

kusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Legazpiko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien muga-balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenak eta apirilaren 30eko 782/1998 Errege Dekretuan ezarritako neurriak eta baldintzak. Bereziki, Europako Batzordearen gainazalak tratatzeko 2006ko abuztuko «Referente Document on Best Available Techniques for Treatment of Metals and Plastics» BREF agiriaren edukia hartu da kontuan. Gainera, sektoreko araudiei dagokienez, kasu honetan bereziki aplikatzekoa da ontzi eta ontzi-hondakinei buruzko apirilaren 24ko 11/1997 Legea.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta GKN Driveline Legazpi SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Ildo horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharrak aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla ebazpen hau lantzeko orduan.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko martxoaren 5ean emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Legazpi y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por el Real Decreto 782/1998, de 30 de abril. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de tratamientos superficiales «Referente Document on Best Available Techniques for Treotment of Metals and Plastics», de fecha agosto de 2006, de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial La Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por GKN Driveline Legazpi, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 5 de marzo de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación

Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia. Ondoren, honako hau,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Legazpiko (Gipuzkoa) udalerriko Urola kaleko 10. zenbakian eta IFK: A-203001339 duen GKN Driveline Legazpi SA enpresari ingurumeneko baimen bateratua ematea Legazpiko udalerrian automobilaren sektorerako pieza forjatuak erdiberotan fabrikatzeko, ebazpen honen bigarren puntuan ezarritako moduan.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.6 kategorian sartuta dago, «Tratamendurako erabilitako kubeten edo linea osoen bolumena 30 m^3-tik gorakoa denean, prozedura elektrolitiko edo kimiko bidez metalen eta plastikozko materialen gainazala tratatzeko instalazioak» izenekoan.

GKN Driveline Legazpi SA enpresaren instalazioak Legazpiko (Gipuzkoa) udalerrian daude.

GKN Driveline Legazpi SA enpresaren jarduera automobilaren sektorerako pieza forjatuak erdiberotan fabrikatzea da (urtean 35.000 t ekoizteko ahalmena). Ekoizte-prozesua abiaburuko piezak (altzairuzko barra ijeztu eta torneatuak) hotzean zizailatuz hasten da. Ebaki ondoren, altzairuzko takoak geometria egokira eraldatzen dira bost prentsaren bidez (bero ertaineko forja). Horietako hiru tulipak eta mangetak fabrikatzeko dira, eta beste biak giltzaur-azkoinak eta tripodeak fabrikatzeko. Bost instalazio horiek guztiek elementu hauek dituzte: kargatzaile dosifikatzailea, indukzioz berotzeko labea, transfer prentsa, eta tresneria automatikoki aldatzeko ekipoa. Jarraian, bero ertainean forjatutako piezen hoztea kontrolatzen da, egituraren homogeneotasuna eta barneko kristal-egitura tipo bat lortzeko. Prentsa bakoitzak horrelako unitate bat du. Ondoren, piezak fosfatatzeko lerrora igarotzen dira, azken konformaziorako; hotzeko konformaziora, eskatutako zehaztasun geometrikoa lortzeko (horretarako sei prentsa daude), eta garbitzeko lerrora, piezetatik olio-hondarrak, fosfatoak eta aurreko faseetako gainerako produktuak ezabatzeko. Azkenik, piezei azken kontrola egiten zaie, biltegiratu, eta bidaltzeko prestatzen dira.

Energia hornitzeko iturri gisa hauek erabiltzen dira: gas naturala fosfatatu eta garbitzeko galdararako eta berogailurako (urteko kontsumo balioetsia, 3.922.017,2 thermia), eta energia elektrikoa gainerako instalazioen hornidura orokorrerako (urteko kontsumo balioetsia, 15.433,503 KWh).

del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a GKN Driveline Legazpi, S.A. con domicilio social en la calle Urola, 10, del término municipal de Legazpi (Gipuzkoa) y CIF: A-203001339, Autorización Ambiental Integrada para la fabricación de piezas forjadas en semicaliente para el sector del automóvil, en el término municipal de Legazpi, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 2.6 «Instalaciones para el tratamiento de superficie de metales y materiales plásticos por procedimiento electrolítico o químico cuando el volumen de las cubetas o de las líneas completas destinadas al tratamiento sea superior a 30 m^3» del anexo 1 de la Ley 16/2002 de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Las instalaciones de GKN Driveline Legazpi, S.A. se encuentran ubicadas en el municipio de Legazpi (Gipuzkoa).

La actividad general de GKN Driveline Legazpi, S.A. es la fabricación de piezas forjadas en semicaliente para el sector del automóvil (capacidad de producción de 35.000 t/año). El proceso productivo se inicia con el cizallado en frío de las piezas de partida (barras laminadas y torneadas de acero). Tras el corte los tacos de acero cortados se transforman a la geometría adecuada por medio de cinco prensas (forja a medio calor), tres de ellas dedicadas a la fabricación de tulipas y manguetas y las otras dos a la fabricación de nueces y trípodes. Cada una de estas cinco instalaciones consta de: cargador dosificador, horno de calentamiento por inducción, prensa transferizada, y equipo de cambio automático de utillaje. A continuación se controla el enfriamiento de las piezas forjadas a medio calor para conseguir una homogeneidad estructural y una estructura interna cristalina tipo, cada una de las prensas dispone de esta unidad. Posteriormente las piezas se pasan a la línea de fosfatado para el conformado final de las piezas, al conformado en frío para la obtención de precisión geométrica exigida (para lo que se dispone de seis prensas), y a la línea de lavado para eliminar de las piezas fabricadas restos de aceites, fosfatos y demás productos de las fases anteriores. Finalmente las piezas se someten al control final, se almacenan y se preparan para su expedición.

Como fuentes de suministro de energía utilizan: gas natural para la caldera de fosfatado y lavado y para calefacción (consumo anual estimado de 3.922.017,2 termias) y energía eléctrica para el abastecimiento general del resto de las instalaciones (consumo anual estimado de 15.433,503 KWh).

Gainera, instalazioan udal-sareko ura kontsumitzen da (urteko kontsumoa, 38.487 m^3), eta zenbait lehengai (altzairua, lubrifikatzailea, olioa, azido sulfurikoa, detergenteak, fosfatoak, gehigarriak, etab.).

Jardueraren ondorioz aireratzen diren isuriak prentsetako xurgapena, fosfatatze/garbitzea eta gas-galdara dira. Mahuka-iragazkiak eta elektroiragazkiak daude isuri horiek arazteko.

Sortutako efluenteak prozesuko industria-urak, ur sanitarioak eta hozteko urak dira. Efluente horiek bi isurketa-puntutan egiten dute bat: batek saneamendusare orokorrean, industria-ur araztuak eta ur sanitarioak isurtzeko, eta besteak ibilguan, hozteko uretarako. Industria-urak tratatu egiten dira isuri aurretik, hauetaz osatutako arazketa fisiko-kimikoko sistema batean: piszina, neutralizatzailea, nahasgailua, dekantagailua, lohi-kontzentratzailea eta gehigarri-andela.

Proiektuak, besteak beste, teknika erabilgarri onentzat (TEO) jo daitezkeen neurri hauek ditu, Europako Batzordearen 2006ko abuztuko «Referente Document on Best Available Techniques for Treatment of Metals and Plastics» erreferentziako agirian adierazitakoaren arabera: pieza bukatuak korrosio-kontrako emultsio bidez babestea; aire konprimitu eta irabiagailuen bidez irabiatzea; prozesuko disoluzioak gas-galdararen bidez berotzea; prozesuko disoluzioen bero-galerak kontrolatzea; kubetak isolatzea bero-galerak murrizteko; uraren erabilera kontrolatzea; produktuak kontzentrazio baxuetan erabiltzea prozesuko disoluzioaren biskositatea gutxitzeko; prozesuko disoluzioaren mantentze-lana, fosfatatuak iragaziz; koipegabetzeko disoluzioen mantentze-lana, azaleko olio-geruza egunero eskuz kenduz; hondakin-uren mantentze-lana (hidroxido eta sulfatoen prezipitazioa, malutatzaileak gehitzea, jalkitzea).

Bigarrena.– GKN Driveline Legazpi SA enpresak Legazpiko udalerrian automobilaren sektorerako pieza forjatuak erdiberotan fabrikatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den goi-mailako tituludunari buruz emandako datuetan aldaketarik badago, GKN Driveline Legazpi SA enpresak aldaketa horien berri emango du Ingurumen Sailburuordetzan.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

Asimismo, en la planta se consume agua de la red municipal (consumo anual de 38.487 m^3) y diversas materias primas (acero, lubricante aceite, ácido sulfúrico, detergentes, fosfatos, aditivos, etc.).

Las emisiones al aire derivadas del funcionamiento de la actividad provienen de las aspiraciones de las prensas, fosfatado-lavado y caldera de gas. Se dispone de filtros de mangas y electrofiltros para la depuración de estas emisiones.

Los efluentes generados están constituidos por las aguas industriales de proceso, las aguas sanitarias y las aguas de refrigeración. Estos efluentes confluyen en dos puntos de vertido, uno de ellos a la red general de saneamiento, que engloba las aguas industriales depuradas y las aguas sanitarias, y el otro a cauce para las aguas de refrigeración. Las aguas industriales se tratan antes de su vertido en un sistema de depuración físico-químico formado por: piscina, neutralizador, mezclador, decantador, concentrador de fangos, filtro prensa, y depósito de aditivos.

El proyecto incorpora entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs) según lo señalado en el documento de referencia «Referente Document on Best Available Techniques for Treatment of Metals and Plastics», de fecha agosto de 2006, de La Comisión Europea: protección de las piezas acabadas mediante emulsión anticorrosiva, agitación mediante aire comprimido y agitadores, calentamiento de soluciones de proceso mediante caldera de gas, control de las pérdidas de calor de las disoluciones de proceso, aislamiento de cubas para reducir pérdidas de calor, control de uso del agua, empleo de productos en bajas concentraciones para disminuir la viscosidad de la disolución del proceso, mantenimiento de la disolución de proceso mediante filtrado de fosfatados, mantenimiento de disoluciones de desengrase mediante retirada manual diaria de la capa superficial de aceite, tratamiento de aguas residuales (precipitación de hidróxidos y sulfatos, adición de agentes floculantes, sedimentación).

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la fabricación de piezas forjadas en semicaliente para el sector del automóvil, promovida por GKN Driveline Legazpi, S.A. en el término municipal de Legazpi.

A) GKN Driveline Legazpi, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al titulado superior responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

GKN Driveline Legazpi SA enpresaren fabrika ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditu-ko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edota ekonomikoki bideragarria ez denean, edo ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

GKN Driveline Legazpi SA enpresaren instalazioak foku hauek ditu, indarrean den araudiari jarraituz katalogatuta:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta GKN Driveline Legazpi, S.A. se explotará de modo que, en Las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de GKN Driveline Legazpi, S.A. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

Foku-zenbakia	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa		UTM koordenatuak	
					Taldea	Epigrafea	X	Y
1	20001895-01	Gas-galdara (3. fokua)	8	0.4	C	3.1.1		
2	20001895-02	KB-2 prentsa (4. fokua)	19	0.3	C	3.12	554.649	4.767.680
3	20001895-03	Fosforoduna – garbitua (6. fokua)	11	0.8	C	3.12	554.591	4.767.694
4	20001895-04	Kalibratzeko prentsetako xurgapena (7. fokua)	7.4	0.7	C	3.12	554.590	4.767.694
5	20001895-05	Bero ertainean forjatzeko prentsa (Fagor Tripodeak) (1, 2 eta 5. fokua)	18.5	0.36	C	3.12	554.643	4.767.623

Foku-zenbakia	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Diametroa (m)	Katalogazioa		UTM koordenatuak	
					Taldea	Epigrafea	X	Y
6	20001895-06	3 prentsa berdinetako xurgapena (1. tximiniako iragazki elektroestatikoa) (1, 2 eta 5. fokuak)	27	1	C	3.12	554.640	4.767.627
7	20001895-07	3 prentsa berdinetako xurgapena (2. tximiniako iragazki elektroestatikoa) (1, 2 eta 5. fokuak)	27	1	C	3.12	554.637	4.767.632

N.º foco	*Código de foco*	*Denominación de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro (m)*	*Catalogación*		*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*Epígrafe*	*X*	*Y*
1	*20001895-01*	*Caldera de gas (foco 3)*	*8*	*0.4*	*C*	*3.1.3*		
2	*20001895-02*	*Prensa KB-2 (foco 4)19*	*19*	*0.3*	*C*	*3.12*	*554.649*	*4.767.680*
3	*20001895-03*	*Fosfatado –lavado (foco 6)*	*11*	*0.8*	*C*	*3.12*	*554.591*	*4.767.694*
4	*20001895-04*	*Aspiración prensas calibrado (foco 7)*	*7.4*	*0.7*	*C*	*3.12*	*554.590*	*4767.694*
5	*2000/895-05*	*Prensa para forjado a medio calor (Fagor trípodes) (foco 8)*	*18.5*	*0.36*	*C*	*3.12*	*554.643*	*4.767.623*
6	*20001895-06*	*Aspiración de 3 prensas iguales (filtro electroestático chimenea 1) (focos 1, 2 y 5)*	*27*	*1*	*C*	*3.12*	*554.640*	*4.767.627*
7	*20001895- 07*	*Aspiración de 3 prensas iguales (filtro electroestático chimenea 2) (focos 1, 2 y 5)*	*27*	*1*	*C*	*3.12*	*554.637*	*4.767.632*

Sustatzaileak «Gas-galdara» fokuaren UTM koordenatuak aurkeztu beharko ditu.

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

a) Atmosferara isurtzen diren gai poluitzaileek ondorengo balioak ez gainditzeko moduan ustiatuko da instalazioa:

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM del foco «Caldera de gas».

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

a) La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Gaiak	Isurien mugako balioak
1	Karbono monoxidoa (CO) (bolumenean dagoen ehunekoa)	300
	Nitrogeno oxidoa (NO_x)	500 pm
2	Karbono Organiko Guztia (KOG)	
	Partikulak	30 mg / Nm^3

Fokua(k)	Gaiak	Isurien mugako balioak
3	Karbono monoxidoa (CO) (bolumenean dagoen ehunekoa)	500 pm
	Karbono Organiko Guztia (KOG)	
	Partikulak	30 mg / Nm^3
	Nitrogeno oxidoa (NO_x)	500 mg / Nm^3
	Zinka	0,5 mg / Nm^3
	Nikela	0,1 mg / Nm^3
4	Partikulak	30 mg / Nm^3
5	Partikulak	30 mg / Nm^3
6	Partikulak	30 mg / Nm^3
7	Partikulak	30 mg / Nm^3

Foco(s)	*Sustancias*	*Valores límite emisión*
1	*Monóxido de carbono (CO) (% en volumen)*	*300*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*500 ppm*
2	*Carbono Orgánico Total (COT)*	
	Partículas	*30 mg/Nm^3*
3	*Monóxido de carbono (CO) (% en volumen)*	*500 ppm*
	Carbono Orgánico Total (COT)	
	Partículas	*30 mg/Nm^3*
	Óxidos de nitrógeno (NO_x)	*500 mg/Nm^3*
	Zinc	*0,5 mg/Nm^3*
	Níquel	*0,1 mg/Nm^3*
4	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
5	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
6	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*
7	*Partículas*	*30 mg/Nm^3*

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-eko presioa eta gas lehorra.

b) Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu behar, arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi horretako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión, y gas seco.

b) Los parámetros medidos no superarán tos valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en

higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako hondar-gasak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

B.1.2.– Saneamendu-sarera eta ibilgura isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: Metalen tratamendua eta estaldura.

Jarduera-taldea: Gainazalen tratamendua eta metalen forja, estanpazioa eta enbutizioa.

Mota-taldea-EJSN: 3-16.1851 y 01-02-28.40.

la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anexo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 > 8D y L2 > 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a red de saneamiento y cauce.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: Tratamiento y revestimiento de metales.

Grupo de actividad: Tratamiento de superficies y forja, estampación y embutición de metales.

Clase-grupo-CNAE: 3-16.1851 y 01-02-28.40.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Arro hidrografikoa	Inguru hartzailearen kategoria	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
1	Industria-urak	Azaleko tratamendu lineak	Saneamendu sare orokorra (Gipuzkoak Ur Partzuergoa)	--	--	X: 554.538 Y: 7.767.672
2	Hozteko urak	Hozteko baltsak aldizka hustea	Urola ibaia	Urola ibaiaren arroa	I. kategoria	X: 554.538 Y: 7.767.672

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Cuenca hidrográfica*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM del punto de vertido*
1	*Aguas industriales*	*Líneas de tratamientos superficiales*	*Red general de saneamiento (Consorcio de aguas de Gipuzkoa)*	*--*		*X: 554.538 Y: 7.767.672*
2	*Aguas de refrigeración*	*Vaciado periódico de las balsas de refrigeración*	*Río Urola*	*Cuenca del río Urola*	*Categoría I*	*X: 554.538 Y: 7.767.672*

B.1.2.2.– Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isurketa: industria-urak kolektorera.

Orduko puntako emaria	1,53 m^3/h
Eguneko gehienezko bolumena	36,74 m^3/egun
Urteko gehienezko bolumena	8.377 m^3

b) 2. isurketa: hozteko putzuak ibilgura hustea.

Urteko gehienezko bolumena	100 m^3 (2 x 50m^3)
Orduko puntako emaria	0,7 m^3/h

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Ondorengo zerrendan ageri dira isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak, bakoitzarentzat ezarritako muga-balioekin:

a) 1. isurketa: industria-urak.

Gipuzkoako Ur Kontsortzioko kolektorera doazen isurketei buruzko araudian agertzen diren mugak eta baldintzak bete behar izango ditu azken isurketak, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa eta salbuespenekin.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5 - 9,5
Detergenteak	10 mg/l
Eroankortasuna	5.000 uS/cm
Olioak eta koipeak	100 mg/l
Solido esekiak	600 mg/l
OEK	2.000 mg/l
Nitrogeno amoniakala	40 mg/l
Fosforoa guztira	15 mg/l
Zinka	3 mg/l
Kobrea	1mg/l
Nikela	2 mg/l
Sulfatoak	1.000 mg/l
Burdina guztira	20 mg/l
Guztizko kromoa	1 mg/l
Nitrogenoa guztira	75 mg/l
Kloruroak	1.600 mg/l
Fluoruroak	10 mg/l

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: aguas industriales a colector.

Caudal punta horario	1,53 m^3/h
Volumen máximo diario	36,74 m^3/día
Volumen máximo anual	8.377 m^3

b) Vertido 2: vaciado de balsas de refrigeración a cauce.

Volumen máximo anual	100 m^3 (2 x 50m^3)
Caudal punta horario	0,7 m^3/h

B.1.2.3.– Valores límites de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con tos límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Vertido 1: aguas industriales.

El vertido final deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el reglamento de vertidos a colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5 - 9,5
Detergentes	10 mg/1
Conductividad	5.000 uS/cm
Aceites y grasas	100 mg/1
Sólidos en suspensión	600 mg/l
DQO	2.000 mg/l
Nitrógeno amoniacal	40 mg/1
Fósforo total	15 mg /l
Cinc	3 mg/1
Cobre	1mg/1
Níquel	2 mg/1
Sulfatos	1000 mg/l
Hierro total	20 mg/l
Cromo total	1 mg/1
Nitrógeno total	75 mg/1
Cloruros	1600 mg/l
Fluoruros	10 mg/l

b) 2. isurketa: hozteko putzuak hustea.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
Oxigeno-eskari kimikoa	80 mg/l
Fosforoa guztira	3 mg/l
pH-a	5,9- 9,5
Zinka	3 mg/l
Konposatu organiko halogenatuak (AOX)	0,3 mg/l
Hondar-kloro askea	ez dago
Solido esekiak	35 mg/l
Burdina	2 mg/l
Olioak eta koipeak	20 mg/l

Tenperatura: ubidearen tenperatura ezin da 1,5º C baino gehiago areagotu.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzaileari dagozkion arauak eta kalitate-helburuak bete behar dira. Aitzitik, titularrak kasuan kasu tratamendu egokia egin beharko du, isurketaren ondorioz aipatutako kalitate-helburuak urratzen ez direla ziurtatzeko.

Baimen horrek ez du baldintza honetan berariaz adierazitakoak ez diren beste substantzien isurketa onartzen, batez ere maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarrian aipatzen diren substantzia arriskutsuak. Errege Dekretu horren bidez, Urei buruzko abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen atariko titulua eta I., IV., V., VI. eta VIII. tituluak garatzen dituen jabari publiko eta hidraulikoari buruzko araudia onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen da.

Hozteko zirkuituak husteko arautze egoki baten bidez kontuan hartu eta bermatu behar den protokoloa hauxe da:

1.– Husteko gutxieneko denbora: 72/h.

2.– Hondar-oxidatzaile askeak (kloroa, bromoa, etab.) ezabatzea, erreaktiboak gehituz edo beharrezko denboran pausagune bidez, etab., eta zuzeneko «in situ» analisi-kontrola, isuri aurretik horrelakorik ez dagoela bermatzeko.

3.– Putzuaren hondoan pilatutako lohiak kendu eta hustea. Lohi horiek ezin dira isuri.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo industriako hondakinurak zuzentzeko neurriek jarduera hauek hartuko dituzte barne funtsean: piszina, neutralizatzailea, nahas-

b) Vertido 2: vaciado de las balsas de refrigeración.

Parámetros	Valores límite de emisión
Demanda Química de Oxígeno	80 mg/l
Fósforo total	3 mg/l
pH	5,9- 9,5
Zinc	3 mg/1
Compuestos órgano Halogenados (AOX)	0,3 mg/l
Cloro Residual Libre	ausencia
Sólidos en suspensión	35 mg/l
Hierro	2 mg/1
Aceites y grasas	20 mg/l

Temperatura: incremento en el cauce inferior a 1,5° C.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

El protocolo para el vaciado de los circuitos de refrigeración que debe contemplarse y garantizarse con una regulación adecuada es el siguiente:

1.– Tiempo de vaciado mínimo: 72 h.

2.– Eliminación de los oxidantes residuales libres (cloro, bromo etc.) por adición de reactivos o mediante reposo durante el tiempo suficiente etc. y control analítico directo «in situ» para garantizar su ausencia previamente al vertido.

3.– Retirada y evacuación de los lodos acumulados en el fondo de las balsas, cuyo vertido debe ser evitado obligatoriamente.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales industriales constarán básicamente de las siguientes actuaciones: piscina, neu-

gailua, dekantagailua, lohi-kontzentratzailea, prentsa-iragazkia, 2 kutxeta eta gehigarri-andelak. Arazketa-instalazioaren tratamendu-ahalmena 3 m^3/h-koa da.

Hartzeko dauden neurriak:

Minimizazio-neurri gehigarriak aplikatu beharko dira, eta arazketa-ekipamendua doitu, egokitu edo aldatu, B.1.2.3 atalean aipatutako mugak betetzen direla bermatzeko. Industria-isuriaren parametro batzuetarako muga gainditzea ez da onartuko, Gipuzkoako Ur Kontsortzioak espresuki baimentzen ez badu. Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzaren aurrean justifikatuko da mugak horiek betetzen direla.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, GKN Driveline Legazpi SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazteko instalazioetan, isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik, eta behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, isurketak kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakinur mota bakoitzerako; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

B.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Uraren Legearen Testu Bateginaren 113. artikulua eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren (606/2003 Errege Dekretua) 291. artikulua aplikatuz, honakoa da isurien kontrol-kanona:

Honela ulertuta:

V = Isurketa baimenduaren bolumena (m^3/urte).

Pu = Industria-isurketaren kontroleko prezio unitarioa.

Pb = Oinarrizko prezioa m^3-ko isurketaren izaeraren arabera.

Cm = Isurketaren maiorazioko edo minorazioko koefizientea.

K2 = Isurketaren ezaugarrien araberako koefizientea.

K3 = Isurketaren kutsadura-mailaren araberako koefizientea.

K4 = Ingurune hartzailearen ingurumen-kalitatearen araberako koefizientea.

tralizador, mezclador, decantador, concentrador de fangos, filtro prensa, 2 arquetas y depósitos de aditivos. La capacidad de tratamiento de la instalación de depuración es de 3 m^3/h.

Medidas pendientes:

Deberán aplicarse medidas de minimización adicionales y ajustarse, adecuarse o modificarse el equipamiento de depuración a fin de garantizar el cumplimiento de los límites mencionados en el apartado B.1.2.3. Únicamente serán admisibles límites superiores para algunos parámetros del vertido industrial a colector si el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa lo autoriza expresamente. Deberán acreditarse ante la Dirección e Calidad Ambiental el cumplimiento de dichos límites.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada, se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual autorizada, que deberán reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.2.5.– Canon de control de vertidos.

En aplicación del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (Real Decreto 606/2003), el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

Siendo:

V = Volumen del vertido autorizado (m^3/año).

Pu = Precio unitario de control de vertido industrial.

Pb = Precio básico por m^3 establecido en función de la naturaleza del vertido.

Cm = Coeficiente de mayoración o minoración del vertido.

C2 = Coeficiente en función de las características del vertido.

C3 = Coeficiente en función del grado de contaminación del vertido.

C4 = Coeficiente en función de la calidad ambiental del medio receptor.

2. isurketa: hozteko putzuak hustea:

V: Bolumena:	V = 100 m^3/urte
Po: Hondakin-ura: Industriala	Po = 0,03005 €/m^3
K2: mota substantzia arriskutsuekin	K2 = 1,28
K3: Tratamendu egokia	K3 = 0,5
K4: Kategoria-eremua: I	K4 = 1,25

Km = 1,28 x 0,5 x 1,25 = 0,800000.

Pu = 0,03005 x 0,80000 = 0,024040 euro/m^3.

Isurien kontrol-kanona = 100 x 0,024040 = 2,40 euro/m^3.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira lehentasunez, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kon-

Vertido 2: vaciado de balsas de refrigeracion:

V: Volumen	V = 100 m^3/año
Pb: Agua residual/Industrial	Pb, 0,03005 €/m^3
C2 : Clase 1 con sustancias peligrosas	C2 = 1,28
C3 : Tratamiento adecuado	C3 =0,5
C4: Zona de categoría: I	C4 =1,25

Cm = 1,28 x 0,5 x 1,25 = 0,800000.

Pu = 0,03005 x 0,800000 = 0,024040 euros/m^3.

Canon de Control de Vertidos = 100 x 0,024040 = 2,40 euros/m^3.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de tos residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento, autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos, y en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico, líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetas o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de resi-

takturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Legazpiko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

• 1. prozesua: «Forja».

– 1. hondakina: «Olio grafitoduna».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/1/1.

Hondakinaren kodea: Q8//09/R9//P8/ /C51// H5/6//A233/ /B3138.

HEZ: 12 01 07.

Urtean sortutako kantitatea: 734.000 kg.

Hondakin hau forjan sortzen da; prentsa-putzuetan bildutako desmoldekatzeko olioa da. Andel estalietan biltzen da, kanpoan eta atxikipen-kubetarekin. Kudeatzaile baimenduak biltzen du.

– 2. hondakina: «Giltzaur-prentsako emultsioa».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/1/2.

Hondakinaren kodea: Q81/D9//19//C5//H5// A233//133138.

HEZ: 12 01 09.

Urtean sortutako kantitatea: 25.450 kg.

Hondakin hau piezak fabrikatzean erabilitako emultsio lubrifikatzaile desmoldekatzailearen emaitza da. Sortzen den puntutik zuzenean biltzen du kudeatzaile baimenduak.

• 2. prozesua: «Gainazalen tratamenduak».

– 1. hondakina: «Sosa duen deskoipeztatzaile alkalinoa».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//P21//C24/51// H81/A233//B3144.

HEZ: 11 01 13.

Urtean sortutako kantitatea: 809.068 kg.

Hondakin hau ikuzketa-lerroko deskoipeztatzeko kubetetan sortzen da. Andel estalietan biltegiratzen da, kanpoan eta atxikipen-kubetarekin. Kudeatzaile baimenduak erretiratzen du.

– 2. hondakina: «Deskoipeztatzeko xaboia».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P19//C24/51// H8//A233//B3144.

HEZ: 11 01 13.

duos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Legazpi.

B.1.3.1.– Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• Proceso 1: «Forja».

– Residuo 1: «Aceite grafitado».

Identificación: A20301339/20.00022850/1/1.

Código del residuo: Q8//09/R9//P8/ /C51// H5/6//A233/ /B3138.

LER: 12 01 07.

Cantidad anual generada: 734.000 kg.

Este residuo se genera en la forja, se trata del aceite de desmoldeo recogido en los fosos de prensas. Se almacena en depósitos a la intemperie cubiertos, con cubeta de retención. La recogida se realiza mediante gestor autorizado.

– Residuo 2: «Emulsión prensa nueces».

Identificación: A20301339/2000022850/1 /2.

Código del residuo: Q81/D9//19//C5//H5// A233//133138.

LER: 12 01 09.

Cantidad anual generada: 25.450 kg.

Este residuo es et resultado de la emulsión lubricante desmoldeante empleada en la fabricación de piezas. Se recoge directamente desde el punto de generación mediante gestor autorizado.

• Proceso 2: «Tratamientos superficiales».

– Residuo 1: «Desengrase alcalino con sosa».

Identificación: A20301339/2000022850/2/1.

Código del residuo: Q7//D9//P21//C24/51//H81/ A233//B3144.

LER: 11 01 13.

Cantidad anual generada: 809.068 kg.

Este residuo se genera en las cubas de desengrase en la línea de lavado. Se almacena en depósitos a la intemperie cubiertos, con cubeto de retención. Es retirado por gestor autorizado.

– Residuo 2: «Jabón de desengrase».

Identificación: A20301339/2000022850/2/2.

Código del residu.o: Q8//D9//P19//C24/51//H8// A233//B3144.

LER: 11 01 13.

Urtean sortutako kantitatea: 75.068 kg.

Hondakin hau deskoipeztatzean sortzen diren gainetan sortzen da. Hermetikoki itxitako metalezko bidoietan biltegiratzen da, kanpoan eta estalita, kubetarekin. Kudeatzaile baimendu batek eramaten du.

– 3. hondakina: «Desugertzeko azido agortua».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/3.

Hondakinaren kodea: Q7//D9//L27//C23//H4// A233//53144.

HEZ: 11 01 05.

Urtean sortutako kantitatea: 118.720 kg.

Hondakin hau fosfatatze-lerroko desugertze-kubetetan sortzen da. 25 m^3-ko tanga batean biltzen da kanpoan eta estalita, atxikipen-kubetarekin, eta kudeatzaile baimenduak jasotzen du kudeaketa egokia emateko.

– 4. hondakina: «Fosfatatzeko disoluzio agortua».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/4.

Hondakinaren kodea: Q7/1D9/1L271 /C23//l-14// A233//133144.

HEZ: 11 01 06.

Urtean sortutako kantitatea: 60 t.

Hondakin hau gainazalen tratamenduko prozesuan sortzen da, fosfatatzeko bainua berritzean. Hondakina sortzen den puntuan zuzenean biltzen du kudeatzaile baimenduak, aurrez biltegiratu gabe.

– 5. hondakina: «Ikuzketa-lerroko hondakin emultsionatua».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/5.

Hondakinaren kodea: Q7/109//L9/1051/ /1-151/ A233/ /133144.

HEZ: 11 01 11.

Urtean sortutako kantitatea: 4.000 kg.

Hondakin hau emultsionatu-bainua berritzean sortzen da, eta sortzen den puntuan zuzenean biltzen da, kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 6. hondakina: «Fosfatatzeko lohi iragaziak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/6.

Hondakinaren kodea: Q9//D9//P27//C5/7/23//1-15/ 14//A233//133144.

HEZ: 11 01 09.

Urtean sortutako kantitatea: 30 t.

Hondakin hau fosfatatzeko kubetetako prentsa-iragazkiko hondakina ateratzean sortzen da. Metalezko edukiontzian biltegiratzen da baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

Cantidad anual generada: 75.068 kg.

Este tipo de residuo se genera en las natas que se forman en las cubas de jabonado y desengrase. Se almacena en bidones metálicos herméticamente cerrados a la intemperie bajo cubierta, provistos de cubeta. Es recogido por gestor autorizado.

– Residuo 3: «Ácido decapado agotado».

Identificación: A20301339/2000022850/2/3.

Código del residuo: Q7//D9//L27//C23//H4// A233//53144.

LER: 11 01 05.

Cantidad anual generada: 118.720 kg.

Este tipo de residuo se genera en cubas de decapado de la línea de fosfatado. El residuo se almacena en un tanque de 25 m^3 a la intemperie bajo cubierta, con cubeta de retención, y es recogido para su correcta gestión por un gestor autorizado.

– Residuo 4: «Solución de fosfatado agotado».

Identificación: A20301339/2000022850/2/4.

Código del residuo: Q7/1D9/1L271 /C23//l-14// A233//133144.

LER: 11 01 06.

Cantidad anual generada: 60 t.

Este residuo es generado en el proceso de tratamiento superficial en el renovado del baño de fosfatado. El residuo se recoge directamente en el punto de generación sin almacenamiento previo por el gestor autorizado.

– Residuo 5: «Residuo emulsionado línea de lavado».

Identificación: A20301339/2000022850/2/5.

Código del residuo: Q7/109//L9/1051/ /1-151/ A233/ /133144.

LER: 11 01 11.

Cantidad anual generada: 4.000 kg.

Este tipo de residuo se genera en la renovación del baño de emulsionado, es retirado directamente desde punto de generación para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 6: «Lodos filtrados de fosfatación».

Identificación: A20301339/2000022850/2/6.

Código del residuo: Q9//D9//P27//C5/7/23//1-15/ 14//A233//133144.

LER: 11 01 09.

Cantidad anual generada: 30 t.

Este residuo se genera al retirar el residuo del filtro de prensa de las cubas de fosfatado. Es almacenado en contenedor metálico hasta su entrega a gestor autorizado.

– 7. hondakina: «Fosfatatzeko hodibihur gauzaeztandua».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/2/7.

Hondakinaren kodea: Q9/ /D9/ /S27/ /C5/7/ /I-15/14/ /A233//133144.

HEZ: 11 01 98.

Urtean sortutako kantitatea: 300 kg.

Hondakin hau fosfatatze-bainuak berotzen dituzten hodibihur gauzaeztanduak erretiratzean sortzen da, hodibihurra estaltzen duen fosfatatze-geruza pilatzean. Fosfatatze-hondarrez estalitako hodibihurra da. Paletean biltegiratzen da baimendutako kudeatzaileari bidali arte.

• 3. prozesua: «Hondakin uren tratamendua».

– 1. hondakina: «Araztegiko lohiak».

Identifikazioa: 420301339/2000022850/3/1.

Hondakinaren kodea: Q9//D9//P27//C5/7/24// H5//A233//130006

HEZ: 110109.

Urtean sortutako kantitatea: 123 tona.

Gainazalen tratamendu-lerroko ikuzte-, urberritze- eta pasibatze-kubetetako eta konpresoreen purgako ura arazteko instalazioan sortzen da; nikela, zinka eta metal-hidroxidoak dituzten lohiak dira. Hondakin hori identifikatzeko metalezko edukiontzi irekian biltzen da, eta bete ondoren, zuzenean erretiratzen da erabilera-puntuetatik (prentsa-iragazkia), kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 2. hondakina: «Ur azidoak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/3/1.

Hondakinaren kodea: Q4/ /D9//L27//C23//H8// A233//B0006.

HEZ: 110109.

Urtean sortutako kantitatea: hondakin puntuala.

Ur-araztegiaren instalazioko homogeneizatze-piszinan sortzen da gainazalen tratamendurako prozesuan bainu azidoren bat ezbeharrez isurtzearen ondorioz; disoluzio azidoak (desugertzea edo fosfatatzea) dituen ikuzte-, urberritze- eta pasibatze-uren nahaskeeta bat da. Zuzenean erretiratzen da sortutako puntutik, kudeatzaile baimenduari bidaltzeko.

• 4. prozesua: «Zerbitzu orokorrak».

1. hondakina: «Olio erabiliak».

Identifikazioa: 420301339/2000022850/4/1.

Hondakinaren kodea: Q7/ /R9//L8/1C51//H5/6// A233/ /B0019.

HEZ: 13 01 10.

Urtean sortutako kantitatea: 19.300 kg.

– Residuo 7: «Serpentín de fosfatado inutilizado».

Identificación: A20301339/2000022850/2/7.

Código del residuo: Q9/ /D9/ /S27/ /C5/7/ /I-15/14/ /A233//133144

LER: 11 01 98.

Cantidad anual generada: 300 kg.

Este residuo se genera al retirar los serpentines inutilizados, que calientan los baños de fosfatados, al acumularse una capa de fosfatado cubriendo el serpentín. Consiste en el serpentín cubierto de restos de fosfatado. Es almacenado en palé hasta su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 3: «Tratamiento de aguas residuales».

– Residuo 1: «Fangos de depuradora».

Identificación: 420301339/2000022850/3/1.

Código del residuo: Q9//D9//P27//C5/7/24// H5//A233//130006.

LER: 110109.

Cantidad anual generada: 123 toneladas.

Se genera en la instalación de depuradora de aguas provenientes de las cubas de lavado, aclarado y pasivado de las líneas de tratamientos superficiales y de la purga de compresores; consiste en lodos conteniendo níquel, zinc e hidróxidos metálicos. Es recogido en contenedor metálico abierto identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno es retirado directamente desde los puntos de utilización (filtro prensa) para ser entregado a gestor autorizado.

– Residuo 2: «Aguas ácidas».

Identificación: A20301339/2000022850/3/1.

Código del residuo: Q4/ /D9//L27//C23//H8// A233//B0006.

LER: 110109.

Cantidad anual generada: (residuo puntual).

Se genera en la piscina de homogeneización de la instalación de depuradora de aguas como consecuencia de un vertido accidental de algún baño ácido del proceso Tratamientos Superficiales; consiste en una mezcla de aguas de lavado, aclarado y pasivado con soluciones ácidas (decapado o fosfatado). Es retirado directamente desde el punto de generación para su entrega a gestor autorizado.

• Proceso 4: «Servicios generales».

– Residuo 1: «Aceites usados».

Identificación: 420301339/2000022850/4/1.

Código del residuo: Q7/ /R9//L8/1C51//H5/6// A233/ /B0019.

LER: 13 01 10.

Cantidad anual generada: 19.300 kg.

Makina eta instalazioetan eta konpresoreen purgako ur/olio bereizgailuan olioa birjartzean sortzen da; olio hidrauliko eta mekaniko erabilien nahasketa bat da. Hondakin hau hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltzen da, eta kanpoan kubetarekin biltegiratzen da estalita, kudeatzaile baimenduak kudeatzeko.

– 2. hondakina: «Koipeak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/2.

Hondakinaren kodea: Q8//D9//P19//C51/ /H5/ / A233//B0019.

HEZ: 12 01 12.

Urtean sortutako kantitatea: 910 kg.

Hondakin hau mantentze-lanetan sortzen da makinak eta bestelako instalazioak koipeztatzean; koipe mineral erabiliak dira. Hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltzen da, eta kanpoan biltegiratzen da kubetarekin eta estalita. Kudeatzaile baimenduak kudeatzen du.

– 3. hondakina: «Hondakin oliotsua».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/3.

Hondakinaren kodea: Q4/ /D15//L9//C51//b15// A233//130019.

HEZ: 13 08 02.

Urtean sortutako kantitatea: Noizean behin.

Makina eta bestelako instalazioen hozteko sistema birsortzean sortzen da; ur eta olioen nahasketa bat da. Hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltzen da, eta kanpoan biltegiratzen da kubetarekin eta estalita. Kudeatzaile baimenduak kudeatzen du.

– 4. hondakina: «Gasolio-hondakina».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/4.

Hondakinaren kodea: Q51/R13/1L34//C51 IH3b/ 5//A233//B0019.

HEZ: 16 07 08.

Urtean sortutako kantitatea: 500 kg.

Gasolio-andelaren kubetan isuriak biltzean sortzen da; ur eta gasolioaren nahasketa bat da. Hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltzen da, eta kanpoan biltegiratzen da kubetarekin eta estalita. Kudeatzaile baimenduak kudeatzen du.

– 5. hondakina: «Pilak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/5.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//537//C5/7/11//1-16/ 14//4233//i30019.

HEZ: 20 01 33.

Se generan en operaciones de reposición de aceite en máquinas e instalaciones y en el separador agua-aceite de la purga de compresores; consiste en una mezcla de aceites hidráulicos y mecánicos usados. Este residuo se almacena en un bidón metálico herméticamente cerrado y almacenado a la intemperie con cubeto, bajo cubierta y es gestionado mediante gestor autorizado.

– Residuo 2: «Grasas».

Identificación: A20301339/2000022850/4/2.

Código del residuo: Q8//D9//P19//C51/ /H5/ / A233//B0019.

LER: 12 01 12.

Cantidad anual generada: 910 kg.

Este residuo se genera en el mantenimiento en el engrase de máquinas y otras instalaciones; consiste en grasas minerales usadas. Se almacena en un bidón metálico herméticamente cerrado y almacenado a la intemperie con cubeta, bajo cubierta. Este residuo es gestionado mediante gestor autorizado.

– Residuo 3: «Residuo oleoso».

Identificación: A20301339/2000022850/4/3.

Código del residuo: Q4/ /D15//L9//C51//b15// A233//130019.

LER: 13 08 02.

Cantidad anual generada: Puntual.

Este residuo se genera en operaciones de regeneración del sistema de refrigeración de máquina y otras instalaciones; consiste en una mezcla de agua con aceites. Se almacena en un bidón metálico herméticamente cerrado y almacenado a la intemperie con cubeto, bajo cubierta. Este residuo es gestionado mediante gestor autorizado.

– Residuo 4: «Residuo de gasóleo».

Identificación: A20301339/2000022850/4/4.

Código del residuo: Q51/R13/1L34//C51 IH3b/ 5//A233//B0019.

LER: 16 07 08.

Cantidad anual generada: 500 kg.

Este residuo se genera en operaciones de recogida de derrames en el cubeto del depósito de gasóleo; consiste en una mezcla de agua con gasóleo. Se almacena en un bidón metálico herméticamente cerrado y almacenado a la intemperie con cubeta, bajo cubierta. Este residuo es gestionado mediante gestor autorizado.

– Residuo 5: «Pilas».

Identificación: A20301339/2000022850/4/5.

Código del residuo: Q6//R13//537//C5/7/11//1-16/ 14//4233//i30019.

LER: 20 01 33.

Urtean sortutako kantitatea: 20 kg.

Pila agortuak aldatzeko eragiketetan sortzen da. Eraginkorragoa denez, multzoka jasotzen dira, eta nikela, zinka eta kadmioa bezalako metalak dituzten pilak dira. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen dira berariazko eremuan, ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzeko.

– 6. hondakina: «Merkuriozko botoi-pilak».

Identifikazioa: A20301339/200002285014/6.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//537//C10/16/22//H6/14//A233//B0019.

HEZ: 16 06 03.

Urtean sortutako kantitatea: 5 kg.

Pila agortuak birjartzean sortzen da; merkurioa duten pilak dira, eta barruan biltegiratzen dira plastikozko edukiontzi itxietan, ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzeko

– 7. hondakina: «Hodi fluoreszenteak eta merkurio-lurruna duten lanparak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/7.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//540//C16//1-16/14//A233/ /80019.

HEZ; 20 01 21.

Urtean sortutako kantitatea: 50 kg.

Merkurioa duten lanparak birjartzean sortzen da, eta zurezko kaxa estanko batean biltegiratzen dira, ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzeko.

– 8. hondakina: «Tresna elektronikoak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/8.

Hondakinaren kodea: Q6/141/R4//540//C6/11/18//H6/14//A233//E30019.

HEZ: 16 02 13.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kg.

Tresna elektriko eta elektronikoak birjartzean sortzen da; tresna ofimatiko baztertuak dira, eta zuzenean kudeatzen dira aurrez biltegiratu gabe, ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzeko.

– 9. hondakina: «Ur oliotsuak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/9.

Hondakinaren kodea: Q5//D15//L9//C51//H5//A233//130019.

HEZ: 12 03 01.

Urtean sortutako kantitatea: 14.810 kg.

Hondakin hau zolak garbitzean sortzen da; olioa duen ura da. Hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltegiratzen da kanpoan, kubetarekin eta estalita. Ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzen du.

Cantidad anual generada: 20 kg.

Se genera en operaciones de reposición de pilas agotadas, que por operativa se recogen agrupadas; consiste en pilas que contienen metates corno níquel, zinc y cadmio. Se recogen en contenedor identificado para dicho residuo depositado en zona específica para el mismo para su posterior gestión por gestor autorizado.

– Residuo 6: «Pilas de botón mercurio».

Identificación: A20301339/200002285014/6.

Código del residuo: Q6//R13//537//C10/16/22//H6/14//A233//B0019.

LER: 16 06 03.

Cantidad anual generada: 5 kg.

Se genera en operaciones de reposición de pilas agotadas; consiste en pilas usadas que contienen mercurio, almacenándose en contenedores de plástico cerrados y almacenados en el interior para su posterior gestión por gestor autorizado.

– Residuo 7: «Tubos fluorescentes y lámparas con vapor de mercurio».

Identificación: A20301339/2000022850/4/7.

Código del residuo: Q6//R13//540//C16//1-16/14//A233/ /80019.

LER: 20 01 21.

Cantidad anual generada: 50 kg.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas usadas conteniendo mercurio y se almacenan en una caja de madera estanca en el interior para su posterior gestión por gestor autorizado.

– Residuo 8: «Equipos electrónicos».

Identificación: A20301339/2000022850/4/8.

Código del residuo: Q6/141/R4//540//C6/11/18//H6/14//A233//E30019

LER: 16 02 13.

Cantidad anual generada: 100 kg.

Se genera en operaciones de reposición de equipos eléctricos y electrónicos; consiste en equipos ofimáticos desechados, y es gestionado directamente sin almacenamiento previo, para su posterior gestión mediante gestor autorizado.

– Residuo 9: «Aguas aceitosas».

Identificación: A20301339/2000022850/4/9.

Código del residuo: Q5//D15//L9//C51//H5//A233//130019.

LER: 12 03 01.

Cantidad anual generada: 14.810 kg.

Este residuo se genera en las tareas de limpieza de soleras; consiste en agua con aceite. Este residuo es almacenado en un bidón metálico herméticamente cerrado a la intemperie con cubeto, bajo cubierta. Posteriormente es tratado por medio de un gestor autorizado.

– 10. hondakina: «Objektu ebakitzaile eta zorrotzak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/10.

Hondakinaren kodea: Q16/1014//51//C35//H9/ / A233/ /I30019.

HEZ: 18 01 03.

Urtean sortutako kantitatea: 10 kg.

Zerbitzu medikoko eragiketetan sortzen da; objektu ebakitzaile eta zorrotzak dira. Edukiontzi hermetiko batean gordetzen da, botikinean; edukiontzi horretatik atera eta zuzenean ematen zaio baimendutako kudeatzaileari.

– 11. hondakina: «Solido inpregnatuak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/11.

Hondakinaren kodea: Q5/ /015//S40/ /C23/24/51/ /H5//A233//B0019.

HEZ: 15 02 02.

Urtean sortutako kantitatea: 57.050 kg. Mantentzelanetako prozesuetan sortzen da; olio eta koipe, desugerketa eta fosfatatzeko soluzio azido eta/edo deskoipeztatzeko eta xaboitzeko oinarrizko soluzioez bustitako xurgatzaileak, garbiketako trapuak, babeserako arropak eta makinen olio-iragazkiak dira. Hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltegiratzen da kanpoan, kubetarekin eta estalita. Ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzen du.

– 12. hondakina: «Olioak izan dituzten 200 l-ko bidoiak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/12.

Hondakinaren kodea: Q5//R4//S36//C51//H5// A233//B0019.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 8 tona.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzeko azpiprozesuan sortzen dira; olioak izan dituzten 200 l-ko bidoiak dira. Hondakin hori identifikatzeko gunean biltzen da kanpoaldean.

– 13. hondakina: «Hondakin arriskutsuak izan dituzten plastikozko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/13.

Hondakinaren kodea: Q5//R13//536//C23/24/// H5/ /A233/ /B0019.

HEZ: 15 01 10.

Urtean sortutako kantitatea: 2.500 kg.

Hondakin hau forjan sortzen da eta paletetan, estalita eta kubetarekin biltegiratzen da. Ondoren kudeatzaile baimenduak kudeatzen du.

– 14. hondakina: «Berun azidozko bateriak».

– Residuo 10: «Objetos cortantes y punzantes».

Identificación: A20301339/2000022850/4/10.

Código del residuo: Q16/1014//51//C35//H9/ / A233/ /I30019.

LER: 18 01 03.

Cantidad anual generada: 10 kg.

Este residuo se genera en operaciones relacionadas con el Servicio Médico; consiste en residuos cortantes y punzantes. Se recoge en contenedor hermético en el botiquín; de este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 11: «Sólidos impregnados».

Identificación: A20301339/2000022850/4/11.

Código del residuo: Q5/ /015//S40/ /C23/24/51/ /H5//A233//B0019.

LER: 15 02 02.

Cantidad anual generada: 57.050 kg. Este residuo se genera en los procesos de mantenimiento; consiste en absorbentes, trapos de limpieza, ropas protectoras y filtros de aceite de maquinaria impregnados en aceites y grasas, de soluciones ácidas de decapado y de fosfatado y/o de soluciones básicas de desengrase y de jabonado. Es almacenado en un bidón metálico herméticamente cerrado a la intemperie con cubeto, bajo cubierta. Posteriormente es tratado por medio de un gestor autorizado.

– Residuo 12: «Bidones de 200 l que han contenido aceites».

Identificación: A20301339/2000022850/4/12.

Código del residuo: Q5//R4//S36//C51//H5// A233//B0019.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 8 toneladas.

Se generan en el subproceso recogida y agrupación de envases vacíos; consiste en bidones de 200 l que han contenido aceites. Se recoge en una zona identificada para dicho residuo en el exterior a la intemperie.

– Residuo 13: «Envases de plástico vacíos que han contenido RPs».

Identificación: A20301339/2000022850/4/13.

Código del residuo: Q5//R13//536//C23/24/// H5/ /A233/ /B0019.

LER: 15 01 10.

Cantidad anual generada: 2.500 kg.

Este residuo se genera en la forja y se almacena en palets, bajo cubierta y con cubeta, posteriormente es gestionado mediante un gestor autorizado.

– Residuo 14: «Baterías de plomo ácido».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/4/14.

Hondakinaren kodea: Q6//R13//537//C18/23//H8//A233//B0019.

HEZ: 16 06 01.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Mantentze-lanetan sortzen da. Hermetikoki itxitako metalezko bidoian biltegiratzen da kanpoan, kubetarekin eta estalita. Hornitzaileak erretiratzen du behar bezala kudeatzeaz arduratzeko.

• 5. prozesua: «Gas efluenteak araztea».

– 1. hondakina: «Fosfatatzeko hautsa».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/5/1.

Hondakinaren kodea: Q9//D9//528//C24//H5//A233//B0011.

HEZ: 10 02 07

Urtean sortutako kantitatea: 2 t.

Hondakin hau iragazketaren ondorioz sortzen da hotzean forjatzeko prentsetako hautsa biltzeko sisteman; konposizioan fosfatatzeko bainuaren hondarrak dituen hautsa da. Iragazkitik mahuka-iragazkiaren irteerako ahoan hondakin hori identifikatzeko kokatutako big-bagera mekanikoki erauzten da, eta bete ondoren hondakin-biltegira eramaten da.

– 2. hondakina: «Mahuka-iragazki erabiliak».

Identifikazioa: A20301339/2000022850/5/2.

Hondakinaren kodea: Q9//D9//535//C24/(1-15//A233//B0011.

HEZ: 15 02 02.

Urtean sortutako kantitatea: Hondakin puntuala, bi urtean behin.

Hondakin hau hotzean forjatzeko prentsetako hautsa biltzeko sistemaren iragazkiaren mahukak aldatzean sortzen da; fosfatatzeko hautsa duten mahukak dira. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzi/big-bagean biltzen da, eta bete ondoren, hondakin-biltegira eramaten da.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko Erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

Identificación: A20301339/2000022850/4/14.

Código del residuo: Q6//R13//537//C18/23//H8//A233//B0019.

LER: 16 06 01.

Cantidad anual generada: puntual.

Este residuo se genera en el mantenimiento, se almacena en un bidón metálico herméticamente cerrado y almacenado a la intemperie con cubeto, bajo cubierta. Es retirado por el proveedor que es el encargado de gestionarlo adecuadamente.

• Proceso 5: «Purificación de gases efluentes».

– Residuo 1: «Polvo de fosfatado».

Identificación: A20301339/2000022850/5/1.

Código del residuo: Q9//D9//528//C24//H5//A233//B0011.

LER: 10 02 07.

Cantidad anual generada: 2 t.

Este residuo se genera como consecuencia del filtrado en el sistema de captación de polvo en prensas de forja en frío; consiste en polvo cuya composición presenta restos del baño de fosfatado. El residuo es extraído mecánicamente desde el filtro a big-bag identificado para dicho residuo ubicado en la boca de la salida del filtro de mangas, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

– Residuo 2: «Filtros de mangas usados».

Identificación: A20301339/2000022850/5/2.

Código del residuo: Q9//D9//535//C24/(1-15//A233//B0011.

LER: 15 02 02.

Cantidad anual generada: residuo puntual bienal.

Este residuo se genera en el cambio de las mangas del filtro del sistema de captación de polvo en prensas de forja en frío; consiste en mangas con polvo de fosfatado, Es recogido en contenedor/big-bag identificado para dicho residuo, el cual una vez lleno se lleva al almacén de residuos.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el. Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

d) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratu, etiketatu eta biltegiratzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

e) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. GKN Driveline Legazpi SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) GKN Driveline Legazpi SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari jarraituz kudeatu beharko du bere enpresan erabilitako olioa.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, be-

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

e) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsio-

giesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu GKN Driveline Legazpi SA enpresak.

k) Aipatutako irailaren 29ko 259/1998 Dekretuaren arabera, dekretu horretan araututako olioen ezaugarriak dituzten olio-hondakinen ezaugarri fisiko-kimikoak aztertu beharko ditu GKN Driveline Legazpi SA enpresak, horiek tratatzeko kudeatzaile baimendu bati eraman aurretik. Aipatutako Dekretuak bere 20. artikuluan xedatutakoaren arabera, egiaztapen hori ez da beharrezkoa izango, baldin eta GKN Driveline Legazpi SA enpresak olio-hondakin horiek Euskal Autonomia Erkidegoan baimendutako transferentzia-estazio batera eramaten baditu; izan ere, orduan transferentzia-estazio horretako titularrak hartuko du bere gain betebehar hori, erabilitako olioa amaierako kudeatzaileari bidali baino lehen.

l) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

m) GKN Driveline Legazpi SA enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak baldin baditu, abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretua, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, eta errege dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua bete beharko du.

n) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. GKN Driveline Legazpi SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumenikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

o) GKN Driveline Legazpi SA enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

p) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, jasotzeko maiztasunes contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) De conformidad con el mencionado Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, GKN Driveline Legazpi, S.A. estará obligado a someter los residuos de aceite que por sus características correspondan al aceite, cuya gestión se regula por el Decreto mencionado, a una comprobación de sus características físico-químicas previamente a su entrega al gestor final autorizado para su tratamiento. Dicha comprobación no será obligatoria, conforme a lo establecido en el artículo 20 del citado Decreto, cuando GKN Driveline Legazpi, S.A., proceda a entregar dichos residuos de aceite a una estación de transferencia autorizada en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en cuyo caso será el titular de dicha estación de transferencia quien asumirá dicha obligación antes del envío del aceite usado al gestor final.

l) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

m) En tanto en cuanto GKN Driveline Legazpi, S.A. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

n) En la medida en que GKN Driveline Legazpi, S.A., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

o) Anualmente GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

p) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos,

na eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

q) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarri bat bete dadin, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, GKN Driveline Legazpi SA enpresak prebentziozko neurriak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

r) Atal honetako f) eta g) (kudeatzaileak EAEn daudenean), n) eta o) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

s) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, GKN Driveline Legazpi SA enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 1991ko otsailaren 1eko 108/1991 Errege Dekretuan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun- eta osasunarloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

q) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

r) Los documentos referenciados en los apartados f) y g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), n) y o) de este apartado serán enviados a La Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

s) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a tos trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Balioetsitako ekoizpena
Txatarra	12 01 01	Forja	1.747,555 t
Hainbat hondakin	20 03 01	Zerbitzu orokorrak	68.586 kg
Papera eta kartoia	20 01 01	Zerbitzu orokorrak	12 t
Zura	20 01 38	Zerbitzu orokorrak	12 t

Nombre del residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada*
Chatarra	*12 01 01*	*Forja*	*1.747,555 t*
Residuos varios	*20 03 01*	*Servicios geherales*	*68.586 kg*
Papel y cartón	*20 01 01*	*Servicios generales*	*12 t*
Madera	*20 01 38*	*Servicios generales*	*12 t*

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

b) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehazten dituena. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, proposatutako kudeaketa-bideak Ebazpen honek jasotako hondakinak kudeatzeko printzipio hierarkikoekin bat egiten duela justifikatu beharko da. GKN Driveline Legazpi SA enpresak onarpen-agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak artxiboan erregistratu eta gorde beharko ditu bost urtetan gutxienez, horiek aginduzkoak direnean.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, hondakinei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aipatutako c) eta d) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, GKN Driveline Legazpi SA enpresakgasolioandela eraitsiko du; metalezko ontzi hutsak eta olio grafitoduneko ontzi hutsak teilapean biltegiratuko ditu; produktu korrosiboak biltegiratzeko gela ontzi

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de La gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución GKN Driveline Legazpi, S.A., deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c) y d) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, GKN Driveline Legazpi, S.A., deberá desmantelar el depósito de gasóleo, el almacenamiento de envases metálicos vacíos y bidones vados de aceite grafitado

higikorretan egokitu beharko da, eta putzua osatzen duten materialen prebentziozko mantentze-lanak burutuko dira pitzadurak eta balizko isuri edo ihesak saihesteko.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 8:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB(A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-esparruaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Isuri atmosferikoak kontrolatzea.

a) GKN Driveline Legazpi SA enpresak isuriak kontrolatu beharko ditu, ondorengo informazioaren arabera:

se deberá llevar a cabo bajo tejavana, se deberá adecuar la sala de almacenamiento de productos corrosivos en recipientes móviles, y se llevará a cabo un mantenimiento preventivo de los materiales que componen el foso para evitar grietas y posibles derrames o fugas.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Foku-zenbakia	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Gaiak	Kontrolen maiztasuna
1	20001895-01	Gas-galdara	Nitrogeno oxidoak (NO_x)	Bost urtez behingoa (kanpokoa)
			Karbono monoxidoa (CO)	
2	20001895-02	KB-2 prentsa	Partikula solidoak	
			Karbono Organiko Guztia (KOG)	
3	20001895-03	Fosforoduna – garbitua	Partikula solidoak	
			Karbono monoxidoa (CO)	
			Nitrogeno oxidoak (NO_x)	
			Karbono Organiko Guztia (KOG)	
			Zinka	
			Nikela	
4	20001895-04	Kalibratzeko prentsetako xurgapena	Partikula solidoak	
5	20001895-05	Bero ertainean forjatzeko prentsa (Fagor Tripodeak)	Partikula solidoak	
6	20001895-06	3 prentsa berdinetako xurgapena (1. tximiniako iragazki elektroestatikoa)	Partikula solidoak	
7	20001895-07	3 prentsa berdinetako xurgapena (2. tximiniako iragazki elektroestatikoa)	Partikula solidoak	

Foco	*Código del foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20001895-01*	*Caldera de gas*	*Óxidos de nitrógeno (NO_x)*	*Quinquenal (externo)*
			Monóxido de carbono (CO)	
2	*20001895-02*	*Prensa KB-2*	*Partículas sólidas*	
			Carbono orgánico total (COT)	
3	*20001895-03*	*Fosfatado – lavado*	*Partículas sólidas*	
			Monóxido de carbono (CO)	
			Óxidos de nitrógeno (NO_x)	
			Carbono orgánico total (COT)	
			Zinc	
			Níquel	
4	*20001895-04*	*Aspiración prensas calibrado*	*Partículas sólidas*	
5	*20001895-05*	*Prensa para forjado a medio calor (Fagor Trípodes)*	*Partículas sólidas*	
6	*20001895-06*	*Aspiración de 3 prensas iguales (Filtro electroestático chimenea 1)*	*Partículas sólidas*	
7	*20001895-07*	*Aspiración de 3 prensas iguales (Filtro electroestático chimenea 2)*	*Partículas sólidas*	

b) Goiko atalean adierazitako neurketa guztiak Kontrol Erakunde Baimendu (KEB) batek egin behar ditu (gutxienez, ordubeteko hiru neurketa, zortzi ordutan barrena neurtutakoak) eta aldizkako neurketa horiei dagozkien txostenak Ingurumen Sailburuordetzaren «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu behar dira. Edonola ere, botatako gai poluitzaileen kontrolek eta baldintzek Sailburuordetzak ezarritako eskakizun tekniko guztiak bete beharko dituzte.

c) Eskatzen diren parametro guztien neurketen KEB txostenak igorri behar dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan ezarritako kontrol-maiztasunaren aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

C.1.1.– Lortutako emaitzen erregistroa.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Derrigorrezkoa da ur tratatua neurtzeko pH neurgailu jarraiki bat eta isuritako uren emari-neurgailu bat izatea, neurketaren tokiko adierazlea, beharrezko bi puntutan alarmak, eta datu historikoak gordetzeko eta kudeatzeko sistema informatizatua dutenak. Horiek Administrazioaren esku egon beharko dute gainera.

b) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, corno mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de Las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) Se impone la obligación de disponer de un pH-metro de medición en continuo del agua tratada y de un caudalímetro de las aguas vertidas, con indicador local de medida, alarmas en dos puntos de consigna y sistema de almacenamiento y gestión informatizada de datos históricos que deberán estar a disposición de la Administración.

b) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Industria-urak	pH-a, emaria	Etengabea	Autokontrola
		pH-a		Kanpokoa (BKE)
		Eroankortasuna		
		Detergenteak		
		Solido esekiak		
		Olioak eta koipeak		
		Oxigeno-eskaera kimikoa		
		Nitrogeno amoniakala ($N\text{-}NH_3$)		
		Sulfatoak (SO_4)		
		Burdina guztira		
		Zinka guztira		
		Fosforoa guztira		
		Kromoa guztira		
		Nitrógenoa guztira		
		Kloruroak		
		Fluoruroak		
		Kobrea		
		Nikela		
2	Hozteko urak 1 eta 2 hozteko zirkuituak)	OEK	Zirkuitoa hustearekin bat	Kanpokoa (BKE)
		Zinka		
		Konposatu Organiko Halogenatuak (AO_X)		
		pH-a		
		oxidatzaileak (kloroa, bromoa, etab.)		
		solido esekiak		
		Burdina		
		Olioak eta koipeak		
		Fosforoa		

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Aguas industriales*	*pH caudal*	*Contínuo*	*Autocontrol*
		pH	*Cuatrimestral*	*Externo (OCA)*
		Conductividad		
		Detergentes		
		Sólidos en suspensión		
		Aceites y grasas		
		Demanda Química de Oxígeno		
		Nitrógeno amoniacal ($N\text{-}NH_3$)		
		Sulfatos (SO_4)		
		Hierro total		
		Zinc total		
		Fósforo total		
		Cromo total		
		Nitrógeno total		
		Cloruros		
		Fluoruros		
		Cobre		
		Níquel		
2	*Aguas de refrigeración (de los circuitos de refrigeración 1 y 2)*	*DQO*	*Coincidiendo con los vaciados*	*Externo (OCA)*
		Zinc		
		Compuestos Órgano Halogenados (AO_X)		
		pH		
		oxidantes (cloro, bromo etc)		
		sólidos en suspensión		
		Hierro		
		Aceites y grasas		
		Fósforo total		

Sustatzaileak isurketa-kontroleko kutxeten UTM koordenatuak aurkeztu beharko ditu.

c) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea zein ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek (Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren 255. artikulua) egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametro bakoitzaren gainean egingo dira. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

El promotor deberá aportar las coordenadas UTM de las arquetas de control de vertido.

c) Cada control externo, tanto la toma de muestras corno posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico) y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

d) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

e) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 atalean ageri diren parametro guztiek ezarritako mugak betetzen baditu.

f) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden ala ez dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero. Adierazpen horretan ekoizte-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

Adierazlea	Unitatea
Energia kontsumitua	Bidalitako kw/t
Ur kontsumitua	Bidalitako m^3/t
Sortutako txatarra	Bidalitako t/t
Hondakin arriskutsuak	Bidalitako t/t

Sustatzaileak aurreko taula osatu beharko du, bere jardueraren ohiko adierazleak sartuz.

C.4.– Zararen kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamen hori Ebazpen honetako C.6 atalean aipatzen den ingurumena zaintzeko programaren testu bateginarekin batera aurkeztuko da.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

d) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

e) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

f) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la disposición adicional tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de tos siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Indicador	Unidad
Energía consumida	Kw/rn enviadas
Agua consumida	m^3/tn enviadas
Chatarra generada	Tn/Tn enviadas
Residuos peligrosos	Tn/Tn enviadas

El promotor deberá completar la tabla anterior incluyendo tos indicadores característicos de su actividad.

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en La zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido de programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de

egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta ebazpen honetan proposatutako betebeharrak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Ingurumena zaintzeko programan jardueraren ohiko adierazleak eta horiek analizatzeko sistematika sartuko dira, ingurumen-hobekuntza ziurtatzeko enpresak berak ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatzeko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Fabrika gelditzen eta abiarazten den programatutako egoeretarako ezarritako neurriak betetzen direla ziurtatuko da.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (28.401 epigrafea «Metalaren forja eta estanpazioa»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela eta, GKH Driveline Legazpi, S.A. enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y tos distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este periodo, sus posibles causas y soluciones, así corno el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad de agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Gipuzkoa).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

Se deberá asegurar el cumplimiento de las medidas establecidas en las situaciones de parada y puesta en marcha programadas.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 28.401 «Forja y estampación del metal») y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, GKH Driveline Legazpi, S.A., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko prebentziozko neurriak eta jarduketak.

Aurkeztutako agirietan egindako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera ona bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektoresarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, tangen barnealdearen begi-bidezko ikuskapenak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekziosistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Besteak beste, azido sulfurikoa, detergenteak, fosfatoak, olioak, koipea eta ore lubrifikatzailea maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lur zatien azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Larrialdi-egoeretan berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar un buen estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de ácido sulfúrico, detergentes, fosfatos, aceites, grasa y pasta lubricante, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, pro-

produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen isuriak ez dira tratamendu-instalaziora eramango.

i) Pabiloien barruan zolak garbitzean sortutako ura tratamendu-lerrora bidaliko da.

j) Andel edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko aldizkako garbitzelanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

k) Arazketa-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka atera egingo dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, andel iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

l) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoa kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

m) Instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

n) Urtean behin instalazio horien garbiketaren eta mantentze-lanen fakturaren kopia bat bidaliko da.

o) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

p) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko.

q) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko jario edo isuri bat gertatzea, isurtzeko muga-balioak gainditzea), sustatzaileak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio berehala Ingurumen Sailburuordetzari.

r) Gertakari edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko

ductos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Las aguas procedentes de las limpiezas de soleras que se realicen en el interior de las naves se enviarán a la línea de tratamiento.

j) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero adecuado.

k) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

l) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

m) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

n) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

o) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

p) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales.

q) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, derrame o vertido accidental, superación de limites de emisión) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

r) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y en cualquier caso si se trata de un vertida o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo

txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, datu hauek agertuko dira:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

Prebentziozko neurriak berriro gerta ez dadin.

Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

s) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu egin beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin GKN Driveline Legazpi SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurtzeei, eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Erregelamenduko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak

de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

s) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, GKN Driveline Legazpi, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a La atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental-DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medio-

ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritza eskudunari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek (EE 1907/2006 Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu dira horiek) giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.4 (Tximiniek bitartekoak dituztela egiaztatzeko txostena, 1976ko urriaren 18ko Aginduari jarraiki); B.1.2.4 (Husteko eta kontrolatzeko instalazioetan hartzeko dauden neurriak); B.1.3.1.f eta B.1.3.2.c (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak onartzeko agiriak); B.1.3.1.p eta B.1.3.2.e (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen erregistro-ereduak); B.1.4 (Lurzorua babesteko baldintzak); C.1(Isuri

ambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/410E y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 1612002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.1.4 (Informe que confirme que las chimeneas disponen de medios de conformidad con la Orden de 18 de octubre de 1976); B.1.2.4 (Medidas pendientes instalaciones de evacuación y control); B.1.3.1.f y 5.1.3.2.c (Documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); 5.1.3.1.p y B.1.3.2.e (Modelos registro de residuos peligrosos y

atmosferikoen kontrola): C.1.1 (Isuri atmosferikoen erregistro-eredua), C.4 (Zarataren kontrola); C.6 (Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); D.3.a (Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.g (Larrialdi-kasuetarako material-zerrenda); D.3.h (Kubetak husteko protokoloa); D.3.s (Suteen aurkako babesari buruzko ziurtagiriak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Atal honetako baldintza guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarren.– Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– GKN Driveline Legazpi SA enpresak Ebazpen honen xede den automobilaren sektorerako pieza forjatuak erdiberotan fabrikatzeko jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

no peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección del suelo); C.1 (Control de emisiones a la atmósfera); C.1.1 (Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.4 (Control de ruido); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.g (Relación de materiales para casos de emergencia); D.3.h (Protocolo de vaciado de cubetos); D.3.s (Certificaciones de protección contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– GKN Driveline Legazpi, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la fabricación de piezas forjadas en semicaliente para el sector del automóvil, objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– Epearen barruan ez egiaztatzea ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– GKN Driveline Legazpi SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzen bada, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea GKN Driveline Legazpi SA enpresari, Legazpiko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez daiteke Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuaren aurrean, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko apirilaren 18a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de GNK Driveline Legazpi, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a GKN Driveline Legazpi, S.A., al Ayuntamiento de Legazpi, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.